

## 辦理澳門特區旅行證件委託書

### Procuração para tratamento de documentos de viagem da RAEM

### Letter of authorization to submit application for Macao SAR travel document on behalf of others

本人 \_\_\_\_\_ (申請人姓名)，持澳門居民身份證編號 \_\_\_\_\_，委託 \_\_\_\_\_ (受託人姓名)，居民身份證編號 \_\_\_\_\_，代本人 \*辦理/領取 \*本人/本人子女 \_\_\_\_\_ (子女姓名，可連續填寫) 的澳門特別行政區 \*護照/旅行證/往港旅遊證。

Eu \_\_\_\_\_ (nome), titular do BIR n.º \_\_\_\_\_, encarrego a \_\_\_\_\_, titular do BIR n.º \_\_\_\_\_, de \*requerer/ levantar o Passaporte da RAEM / Título de Viagem da RAEM / Título de visita à RAEHK, em \*meu nome/\*a favor do/s meu/s filho/s \_\_\_\_\_ (nome do/s filho/s).

I, (Name of applicant) \_\_\_\_\_, holder of Macao SAR Resident Identity Card No. \_\_\_\_\_, authorize (Name of authorized person) \_\_\_\_\_, Macao SAR Resident Identity Card No. \_\_\_\_\_ to \*submit/collect the \*Macao SAR Passport/Macao SAR Travel Permit/Visit Permit to HK \*on my behalf/on behalf of my child/children (Name of child/children) \_\_\_\_\_.

本人海外住址/Endereço fora de Macau/My Overseas address : \_\_\_\_\_

電話 (海外) /Tel (fora de Macau)/Telephone (Overseas): \_\_\_\_\_

電郵/email: \_\_\_\_\_

在澳親友住址/Endereço do familiar residente em Macau/Address of relatives in Macao: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ 電話(澳門)/Tel (Macau)/Telephone (Macao): \_\_\_\_\_

簽署/Assinatura/Signature : \_\_\_\_\_

(須與居民證之簽名式樣相同/conforme a assinatura constante do BIR/put the resident identity card signature)

日期/Data/Date : \_\_\_\_\_

附件： 1. 受託人身份證明文件影印件  
2. 如委託他人代辦未成年人(子女)的澳門特別行政區旅行證件，需附上父母雙方或監護人不在澳門而不能親自前往身份證明局辦理申請的證明文件。

Anexo: 1. Fotocópia do documento de identificação do representado  
2. Em caso de tratamento de documento de viagem da RAEM de menor por terceiros, é necessário apresentar documento comprovativo de que os pais ou o representante legal não podem dirigir-se pessoalmente à DSI para tratar do requerimento por estarem ausentes de Macau.

Attachment: 1. Photocopy of identification document of the authorized person  
2. If a person is authorized to lodge the application for the Macao SAR travel document for an underage person on behalf of the parents, it is required to provide the proof that the underage applicant's parents or guardian is/are not in Macao and cannot go through the formalities at DSI in person.

\* 請將不適用刪去/riscar o que não interessa/Please cross out the inapplicable items